

§ 2. Bij onenigheid tussen de uitgever van lineaire televisiediensten die het exclusiviteitsrecht heeft op een evenement en een uitgever van lineaire televisiediensten met vrije toegang wat betreft onder andere de financiële voorwaarden van het voorstel tot uitzending, leggen deze uitgevers het geschil voor aan de bevoegde rechtsprekende of administratieve overheid of aan arbitrage. Indien de uitgever van lineaire televisiediensten met vrije toegang de voorwaarden voor de verwerving van het uitzendingsrecht weigert die na deze procedure worden vastgesteld, kan de uitgever van lineaire televisiediensten die de exclusiviteit heeft, het evenement uitzenden via een lineaire televisiedienst met geen vrije toegang. ».

**Art. 4.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De uitgever van lineaire televisiediensten die het recht op rechtstreekse en volledige uitzending van een evenement verworven heeft, kan het evenement onrechtstreeks uitzenden via een lineaire televisiedienst met vrije toegang in de volgende gevallen :

- het evenement gebeurt tussen 0 uur en 8 uur, Belgisch uur;
- het evenement gebeurt tijdens de zendtijd van een algemeen nieuwsjournaal dat gewoonlijk door deze uitgever wordt uitgezonden;
- het evenement omvat elementen die gelijktijd gebeuren.

§ 2. Wanneer de uitgever van lineaire televisiediensten die de paragraaf één toepast, zijn recht op rechtstreekse en volledige uitzending verworven heeft met toepassing van artikel 2*bis*, wordt de uitgever van lineaire televisiediensten die zijn exclusiviteitsrecht heeft afgestaan overeenkomstig artikel 2*bis*, ertoe gemachtigd het evenement uit te zenden naar zijn wens via een lineaire televisiedienst met geen vrije toegang. ».

**Art. 5.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de dienstuitgevers van de televisie-omroep van de Franse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de uitgevers van lineaire televisiediensten ».

**Art. 6.** De Minister van de Audiovisuele Sector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke kansen,  
Mevr. F. LAANAN

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29150]

### 24 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, les articles 4, 11, 15, 18, 22, alinéa 5, 23 et 24, 3° a);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création;

Vu l'avis du Comité de concertation du cinéma et de l'audiovisuel, donné le 23 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 octobre 2012;

Vu l'avis 52.403/4 du Conseil d'Etat donné le 17 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création, les termes « CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Des barèmes d'aides » sont remplacés par « CHAPITRE I<sup>er</sup>/I. — Des barèmes d'aides ».

Dans ce même arrêté, l'article 1<sup>er</sup> est renuméroté « article 1<sup>er</sup>/1 ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, il est inséré *ab initio* le chapitre suivant :

« CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Des conditions d'octroi

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir bénéficier d'une aide à l'écriture d'un long métrage, la personne physique qui dépose une demande d'aide doit avoir à son actif, à l'exception des œuvres audiovisuelles de fin d'études, un minimum de deux courts métrages de fiction ou d'un long métrage de fiction portés à l'écran par un producteur d'œuvres audiovisuelles.

§ 2. Pour pouvoir bénéficier d'une aide à la production avant le début des prises de vues, l'œuvre télévisuelle unitaire pour laquelle l'aide est demandée doit remplir les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes n° 4 à 4/2.

Pour pouvoir bénéficier d'une aide à la production avant le début des prises de vues, la série télévisuelle pour laquelle l'aide est demandée doit remplir les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par l'annexe n° 4/3.

Pour pouvoir bénéficier d'une aide à la production après le début des prises de vues, l'œuvre audiovisuelle de long métrage pour laquelle l'aide est demandée doit remplir les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes n° 2 à 4.

Pour pouvoir bénéficier d'une aide à la production après le début des prises de vues, l'œuvre télévisuelle unitaire documentaire pour laquelle l'aide est demandée doit remplir les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par l'annexe n° 4. ».

**Art. 3.** Article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Le montant minimum de l'aide au développement d'une œuvre audiovisuelle long métrage documentaire, d'une œuvre télévisuelle unitaire documentaire ou d'une série télévisuelle documentaire est de 3.750 euros. Le montant maximum de cette aide est de 7.500 euros. ».

**Art. 4.** A l'article 3, paragraphes 2 et 4, du même arrêté, le nombre « 35.000 » est chaque fois remplacé par le chiffre « 20.000 ».

**Art. 5.** A l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du même arrêté, le nombre « 15.000 » est chaque fois remplacé par le chiffre « 5.000 ».

**Art. 6.** Dans l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, première phrase, le nombre « 150.000 » est remplacé par le nombre « 100.000 »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, seconde phrase, le nombre « 400.000 » est remplacé par le nombre « 350.000 »;

3° au paragraphe 2, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Le montant minimum de l'aide à la production avant le début des prises de vues d'une œuvre télévisuelle unitaire documentaire est de 10.000 euros. ».

**Art. 7.** Dans l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, le nombre « 80.000 » est remplacé par le nombre « 20.000 »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, le nombre « 450.000 » est remplacé par le nombre « 350.000 ».

**Art. 8.** Dans l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° a), les mots « obtenant des nombres de points inférieurs aux différents minima déterminés par les grilles de points figurant à » sont remplacés par les mots « qui ne remplissent pas les critères déterminés par »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° b), les mots « obtenant des nombres de points inférieurs aux différents minima déterminés par la grille de points figurant à » sont remplacés par les mots « qui ne remplissent pas les critères déterminés par ».

**Art. 9.** Dans l'article 15 du même arrêté, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel invite le bénéficiaire d'une aide à signer le contrat d'aide :

- au plus tard six mois après la notification de la décision du Gouvernement pour les aides à l'écriture et au développement;

- au plus tard vingt-quatre mois après la notification de la décision du Gouvernement pour les aides à la production d'œuvres audiovisuelles de court métrage et à la production d'œuvres expérimentales. ».

**Art. 10.** Dans l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 2°, les mots « relative à une œuvre audiovisuelle de long métrage » sont insérés entre les mots « écriture » et « octroyée »;

2° sont insérés après le 2° les points 2°/1 et 2°/2, rédigés comme suit :

« 2°/1 l'annexe 8/1 pour l'aide à l'écriture relative à une œuvre télévisuelle unitaire octroyée au producteur;

2°/2 l'annexe 8/2 pour l'aide à l'écriture relative à une série télévisuelle octroyée au producteur; ».

**Art. 11.** Dans le même arrêté, l'annexe 1 est remplacée par l'annexe 1 jointe au présent arrêté.

**Art. 12.** Dans le même arrêté, l'annexe 2 est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

**Art. 13.** Dans le même arrêté, l'annexe 3 est remplacée par l'annexe 3 jointe au présent arrêté.

**Art. 14.** Dans le même arrêté, l'annexe 4 est remplacée par l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

**Art. 15.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 4/1 jointe en annexe 5 au présent arrêté.

**Art. 16.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 4/2 jointe en annexe 6 au présent arrêté.

**Art. 17.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 4/3 jointe en annexe 7 au présent arrêté.

**Art. 18.** Dans le même arrêté, l'annexe 6 est remplacée par l'annexe 8 jointe au présent arrêté.

**Art. 19.** Dans les annexes 7 à 17 du même arrêté, les mots « de commun accord par avenant au présent contrat dûment motivé » sont à chaque fois remplacés par les mots « une seule fois, exclusivement en cas de force majeure, pour une période maximale de vingt-quatre mois. Cette prorogation fera l'objet d'un avenant au présent contrat. ».

**Art. 20.** Dans les annexes 7 et 8 du même arrêté, les mots « avec séquences » sont à chaque fois remplacés par les mots « sous la forme d'une continuation dialoguée ».

**Art. 21.** Dans l'annexe 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est complété par les mots « relatif à une œuvre audiovisuelle de long métrage »;

2° les mots « de long métrage » sont insérés après les mots « œuvre audiovisuelle ».

**Art. 22.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 8/1 jointe en annexe 9 au présent arrêté.

**Art. 23.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 8/2 jointe en annexe 10 au présent arrêté.

**Art. 24.** Dans les annexes 10 et 11 du même arrêté, les mots « remise » situés entre les mots « après » et « du plan de financement » sont à chaque fois remplacés par les mots « vérification ».

**Art. 25.** Dans les annexes 14 et 15 du même arrêté, le logo de « Voo Tv Tel Net » est à chaque fois remplacé par le logo visé à l'annexe 19, jointe au présent arrêté.

**Art. 26.** Dans le même arrêté, l'annexe 18 est remplacée par l'annexe 11 jointe au présent arrêté.

**Art. 27.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Art. 28.** Le Ministre qui a l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 24 janvier 2013.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Mme F. LAANAN

**Annexe 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013  
modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012  
relatif aux aides à la création: Formulaire de demande d'aide à la création**

**Annexe 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012  
relatif aux aides à la création: Formulaire de demande d'aide à la création**

**CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL DE LA  
COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE**  
**COMMISSION DE SÉLECTION DES FILMS**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AIDE**

**Ministère de la Communauté française de Belgique/  
Service général de l'audiovisuel et des Multimédias  
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel  
Boulevard Léopold II, 44 1080 Bruxelles**

<b>TABLE DES MATIERES</b>
---------------------------

**I. LISTE DES DOCUMENTS À FOURNIR À L'INTRODUCTION D'UNE DEMANDE**

1. Œuvres audiovisuelles de long métrage (fiction longue cinéma)
2. Courts métrages (fiction courte cinéma)
3. Œuvres télévisuelles unitaires de fiction
4. Séries télévisuelles (fiction)
5. Documentaires de création
6. Œuvres expérimentales

**II. GUIDE TECHNIQUE**

1. Devis
2. Financement

**III. LES FICHES TECHNIQUES**

- FICHE N° 1 - RESPONSABLE(S)*  
*FICHE N° 2 - GENERALITES*  
*FICHE N° 3 - LISTE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE*  
*FICHE N° 4 - INTERPRETES POUR LES FICTIONS*  
*FICHE N° 5 - DEVIS RÉCAPITULATIF PROVISOIRE*  
*FICHE N° 5 (bis) - DEVIS DÉTAILLÉ*  
*FICHE N° 6 - PLAN DE FINANCEMENT*  
*FICHE N° 6 - Plan de financement (suite 2)*  
*FICHE N° 6 - Plan de financement (suite 3)*  
*FICHE N° 7 - PLAN RECAPITULATIF DE REPARTITION DES CESSIONS*

**I. LISTE DES DOCUMENTS À FOURNIR À L'INTRODUCTION  
D'UNE DEMANDE**

**1. ŒUVRES AUDIOVISUELLES DE LONG MÉTRAGE (FICTION LONGUE CINEMA)**

	<b>ECRITURE</b>	<b>PRODUCTION Avant le début des prises de vues</b>	<b>PRODUCTION Après le début des prises de vues</b>
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X	X
Note d'intention de l'auteur et/ou de la production	X	X	X
Synopsis développé, parcours complet du récit (entre 10 et 15 pages)	X		
Continuité dialoguée de quelques scènes	X		
Scénario		X	
<b>Fiche 1</b> – Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités		X	X
<b>Fiche 3</b> - Liste technique et artistique (pressentis)		X	X
<b>Fiche 4</b> - Interprètes (pressentis)		X	X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (provisoire)		X	X
<b>5 (bis)</b> - Devis détaillé		X	X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement		X	X
Grille de critères complétée		X	X
Justificatifs de financement		X	
Devis et financement du travail d'écriture	X		
Curriculum vitae : Scénariste(s)	X	X	X
Co-scénariste	X	X	X
Réalisateur(s)	X	X	X
(pressenti(s))	X		
Producteur(s)			
Délais : écriture mise en chantier (planning de production) après début des prises de vues	X	X	X
Situation des droits d'adaptation	X		
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à produire	X	X	X
Lettres d'intérêt de tiers (si en possession)	X		
Copie de l'ours DVD en 12 exemplaires			X
1 virement bancaire original préimprimé (n° de compte et coordonnées du bénéficiaire) ou 1 relevé d'identité bancaire complète.			

**2. COURTS MÉTRAGES (FICTION COURTE CINEMA)**

	<b>PRODUCTION Avant le début des prises de vues</b>	<b>PRODUCTION Après le début des prises de vues</b>
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X
Note d'intention d'Auteur(s) et de la production	X	X
Scénario	X	X
<b>Fiche 1</b> - Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités	X	X
<b>Fiche 3</b> - Techniciens pressentis	X	X
<b>Fiche 4</b> - Interprètes	X	X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (provisoire) <b>5 (bis)</b> - Devis détaillé	X	X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement	X	X
Grille de critères complétée	X	X
Justificatifs de financement	X	X
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à produire	X	X
Curriculum vitae du réalisateur et de la société de production	X	X
Copie de l'ours sur DVD en 8 exemplaires		X
1 virement bancaire original préimprimé (n° de compte et coordonnées du bénéficiaire) ou 1 relevé d'identité bancaire complète		

**3. ŒUVRES TELEVISUELLES UNITAIRES DE FICTION**

	<b>ÉCRITURE</b>	<b>PRODUCTION</b>
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X
Note d'intention de l'auteur et/ou de la production	X	X
Synopsis développé, parcours complet du récit (entre 10 et 15 pages)	X	
Continuité dialoguée de quelques scènes	X	
Scénario		X
<b>Fiche 1</b> – Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités		X
<b>Fiche 3</b> - Liste technique et artistique (pressentis)		X
<b>Fiche 4</b> - Interprètes (pressentis)		X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (provisoire)		X
<b>5 (bis)</b> - Devis détaillé		X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement		X
Grille de critères complétée		X
Justificatifs de financement		X
Devis et financement du travail d'écriture	X	
Curriculum vitae : Scénariste(s)	X	X
Co-scénariste	X	X
Réalisateur(s)	X	X
(pressenti(s))	X	X
Producteur(s)		
Délais : écriture mise en chantier (planning de production) après le début des prises de vues	X	X
Situation des droits d'adaptation	X	
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à produire	X	X
Lettres d'intérêt de tiers (si en possession)	X	

#### 4. SÉRIES TÉLÉVISUELLES (FICTION)

	ÉCRITURE	PRODUCTION
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X
Note d'intention de l'auteur et/ou de la production	X	X
<ul style="list-style-type: none"> <li>Description du concept de la série (5 pages maximum) ; préciser le nombre d'épisodes prévus ; préciser si la série est feuilletonante ou non ;</li> <li>Synopsis développé (10 pages maximum) de 1 épisode de 52' ou de 2 épisodes de 26' ou de 5 capsules</li> </ul>	X	
Continuité dialoguée de quelques scènes	X	
Scénario		X
<b>Fiche 1</b> – Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités		X
<b>Fiche 3</b> - Liste technique et artistique (pressentis)		X
<b>Fiche 4</b> - Interprètes (pressentis)		X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (provisoire)		X
<b>5 (bis)</b> - Devis détaillé		X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement		X
Grille de critères complétée		X
Justificatifs de financement télévisuel		X
Devis et financement du travail d'écriture	X	
Curriculum vitae : Scénariste(s)	X	X
Co-scénariste	X	X
Réalisateur(s) (pressenti(s))	X	X
Producteur(s)	X	
Délais : écriture mise en chantier (planning de production) après le début des prises de vues	X	X
Situation des droits d'adaptation	X	
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à produire	X	X
Lettres d'intérêt de tiers (si en possession)	X	



**5. DOCUMENTAIRES DE CRÉATION**

	<b>DÉVELOPPEMENT</b>	<b>PRODUCTION</b>
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X
Note d'intention de l'auteur et de la production	X	X
Traitement	6 pages minimum	
Développement scénaristique complet du projet		12 pages minimum
<b>Fiche 1</b> – Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités		X
<b>Fiche 3</b> - Techniciens pressentis		X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (provisoire) <b>5 (bis)</b> - Devis détaillé		X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement		X
Grille de critères complétée		X
Justificatifs de financement		X
Devis et financement du travail de développement	X	
Curriculum vitae du réalisateur et de la société de production	X	X
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à développer ou à produire	X	X
1 virement bancaire original préimprimé (n° de compte et coordonnées du bénéficiaire) ou 1 relevé d'identité bancaire complète		

**6. ŒUVRES EXPERIMENTALES**

	<b>PRODUCTION Avant le début des prises de vues</b>	<b>PRODUCTION Après le début des prises de vues</b>
Synopsis court (4-5 lignes)	X	X
Note d'intention d'Auteur(s) et de la production	X	X
Scénario / traitement / scénario d'images	X	
<b>Fiche 1</b> - Responsables & Aide(s) demandée(s)	X	X
<b>Fiche 2</b> - Généralités	X	X
<b>Fiche 3</b> - Techniciens pressentis	X	X
<b>Fiche 4</b> - Interprètes	X	X
<b>Fiche 5</b> - Devis récapitulatif (estimatif) <b>5 (bis)</b> - Devis détaillé	X	X
<b>Fiche 6</b> - Plan de financement	X	X
Curriculum vitae du réalisateur et de la société de production	X	X
Options sur les droits relatifs à l'œuvre à développer ou à produire	X	X
Copie de l'ours sur DVD en 7 exemplaires		X
1 virement bancaire original préimprimé (n° de compte et coordonnées du bénéficiaire) ou 1 relevé d'identité bancaire complète		

## **II. Guide technique**

### **Présentation valable pour tous les genres cinématographiques et audiovisuels**

#### **1. DEVIS**

##### AUTEUR (poste 11) :

La rémunération comprend le scénario, l'adaptation, les dialogues et les droits auteur-réalisateur. Cette rémunération brute est plafonnée à 10% du sous-total « A » du devis. Ne sont pas compris dans les 10% « auteur » : les droits d'achat d'une œuvre préexistante, éditée et divulguée, les droits musicaux et rémunérations du (des) compositeur(s) de la musique originale et les droits sur archives ; ceux-ci sont repris dans le poste 1 (droits artistiques).

##### RÉALISATEUR :

Celui-ci est rémunéré en tant qu'auteur au sein du poste 11 (auteur), et en tant que réalisateur-technicien au sein du poste 2 (équipe technique).

##### PRODUCTEUR (poste 12) :

La rémunération comprend le producteur délégué et le(s) coproducteur(s) ; cette rémunération entendue charges comprises est plafonnée à 10% du sous-total « B » du devis. Le producteur exécutif est distingué du producteur délégué et des coproducteurs et intègre le poste « équipe technique » (2).

Le pourcentage producteur peut monter jusqu'à 12%, si le producteur exécutif est également un des coproducteurs.

Il n'y a dans ce cas pas de rémunération prévue dans le poste « équipe technique » pour le producteur exécutif.

Si le poste « producteur » (12) reste plafonné à 10% et si le producteur exécutif est aussi un des coproducteurs, ce producteur exécutif peut être rémunéré au sein du poste « équipe technique ».

##### MISES EN PARTICIPATION

Les participations ne sont admises que pour les sommes dépassant les minima syndicaux en vigueur.

##### IMPRÉVUS

Les imprévus (10) sont plafonnés à 10% du sous-total « A » du devis.

Ce montant ne peut en aucun cas être mis en participation.

##### FRAIS GÉNÉRAUX

Les frais généraux (13) sont évalués forfaitairement à 7% du sous-total « C » du devis (c'est-à-dire acceptés sans justificatifs à condition que ce type de frais ne soit pas repris dans les postes du devis).

##### ASSURANCES ET DIVERS (9)

Les divers reprennent notamment le budget de publicité et de promotion de tournage, ainsi que les frais financiers.

## **2. Financement**

### APPORT DU PRODUCTEUR INDÉPENDANT

L'apport effectif du producteur (prouvé au moment de l'agrément et sous réserve de la capacité financière du producteur), réalisé en prévision de MG et/ou cessions à venir inscrits dans le plan de financement, peut-être considéré comme MG et/ou cession à condition que la cession soit confirmée (par écrit et chiffrée) au plus tard trois semaines après établissement de la copie zéro.

Si la vente conclue est supérieure au montant prévisionnel, l'excédent est considéré comme une recette à répartir.

Ne peuvent être incluses dans cet apport les sommes provenant des subventions à la diffusion obtenues par le producteur.

**III. Les Fiches techniques****FICHE N°1 - RESPONSABLE(S)**  
-----**TITRE DU FILM:** .....**1. SOCIÉTÉ DE PRODUCTION:** (raison sociale et coordonnées complètes).....  
.....  
.....  
Téléphone: ..... Fax: .....  
Mail: .....Représentée par:.....  
Titre:.....  
Fonction: .....**2. COPRODUCTEUR(S):** (raison sociale et coordonnées complètes).....  
.....  
.....  
Téléphone: ..... Téléphone: .....  
Fax: ..... Fax: .....  
Mail: ..... Mail: ..........  
.....  
.....  
Téléphone: ..... Téléphone: .....  
Fax: ..... Fax: .....  
Mail: ..... Mail: .....**3. RÉALISATEUR:**Nom, prénom: .....  
Adresse complète: .....  
.....  
Téléphone: ..... Fax: .....  
Mail: .....**4. AUTEUR:**Adresse complète: .....  
.....  
Téléphone: ..... Fax: .....  
Mail: .....

**5. Le type de production:** (Prière de cocher au regard du type de production)

- Long métrage (fiction longue cinéma)
- Téléfilm (fiction longue télévisuelle)
- Série télévisuelle (fiction)
- Court métrage (fiction courte cinéma)
- Documentaire de création (long métrage cinéma)
- Documentaire de création (documentaire télévisuel)
- Documentaire de création (série télévisuelle)
- Expérimental

**6. Aide demandée:** (Prière de cocher au regard du créneau d'aide demandée)

- Aide à l'écriture (long métrage cinéma – téléfilm – série de fiction)
- Aide au développement (documentaire de création)
- Aide à la production avant le début des prises de vues (LM ou CM fiction cinéma – téléfilm – série TV – doc de création)
- Aide à la production après le début des prises de vues (LM ou CM fiction cinéma - doc de création)
- Aide à la production avant ou après le début des prises de vues d'une œuvre audiovisuelle expérimentale

Date : .....20...

Noms des producteurs délégué et exécutif et signatures :

## FICHE N°2 - GÉNÉRALITÉS

---

1. **TITRE DU FILM:** .....
2. **SCÉNARIO ORIGINAL / ADAPTATION:** .....
3. **TYPES DE DROITS DÉTENUS:** .....
4. **PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ CONTRACTANT:**.....
5. PRODUCTEUR-EXÉCUTIF
6. **POSTES-CADRES:** .....
- CHEF OPÉRATEUR:** .....
- INGÉNIEUR DU SON:** .....
- CHEF DÉCORATEUR:** .....
- CHEF COSTUMIER:** .....
- CHEF MONTEUR IMAGE:** .....
- MIXEUR SON:** .....
- CHEF MONTEUR SON:** .....
7. **Support de tournage:** (35MM - 16MM - Vidéo - NB / Couleur)  
Durée approximative:  
Nombre d'épisodes:
8. **Premier support d'exploitation:**.....
9. **Date de début des prises de vue:**                    **Dernier jour de tournage:**  
**Nombre de jours de tournage : total:**  
a) **en extérieurs :**  
    **lieux                    :**  
  
b) **en décors naturels:**  
    **lieux                    :**  
  
c) **en studio(s)        :**  
    **lieux                    :**
10. **Langue de tournage :**
11. **Laboratoire(s) image:**
12. **Prestataires:**  
Matériel caméra        :  
Matériel son             :  
Matériel éclairage     :  
Matériel machinerie:  
Montage(s)              :  
Studio(s) sonorisation:
13. **Date d'établissement de la copie zéro:**

Date: .....20.....

Noms des Producteurs délégué et exécutif et signatures:

**FICHE N°3 - LISTE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE**

---

**TITRE DU FILM:** .....

**POSTE**

**NATIONALITE (UE\*, hors UE\*)**

\* préciser la nationalité.

	Nom et prénom	Nationalité et résidence	Nationalité du contrat	Nationalité de la dépense
<b>1.- Scénario:</b>				
Scénariste(s):	.....	.....	.....	.....
Adaptateur(s):	.....	.....	.....	.....
Dialoguiste(s):	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>2.- Musique:</b>				
Compositeur:	.....	.....	.....	.....
<b>3.- Equipe de réalisation:</b>				
Réalisateur:	.....	.....	.....	.....
1er assistant:	.....	.....	.....	.....
2ème assistant:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
Script(e):	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>4.- Equipe de production:</b>				
Directeur:	.....	.....	.....	.....
Administrateur:	.....	.....	.....	.....
Assistant:	.....	.....	.....	.....
Secrétaire:	.....	.....	.....	.....
Comptable:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>5.- Equipe image:</b>				
Chef opérateur:	.....	.....	.....	.....
1er assistant:	.....	.....	.....	.....
2ème assistant:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>6.- Equipe son:</b>				
Ingénieur du son:	.....	.....	.....	.....
Perchiste:	.....	.....	.....	.....
Bruiteur:	.....	.....	.....	.....
Mixeur:	.....	.....	.....	.....
Chef monteur son:	.....	.....	.....	.....
<b>7.- Equipe régie:</b>				
Régisseur général:	.....	.....	.....	.....
Régisseur adjoint:	.....	.....	.....	.....
Régisseur d'extérieur:	.....	.....	.....	.....
Assistant régisseur:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....



**8.- Equipe décoration:**

Chef décorateur: .....  
Ensemblier: .....  
Accessoiriste: .....  
.....:

**9.- Equipe Costumes et Maquillage:**

Chef costumier: .....  
Costumier: .....  
.....:  
Chef maquilleur: .....  
Maquilleur: .....  
Coiffeur: .....  
Habilleur: .....  
.....:

**10.- Equipe montage:**

Chef monteur image: .....  
Monteur: .....  
Assistant monteur: .....  
.....:

**11.- Equipe électriciens:**

Chef électricien: .....  
Electricien: .....  
.....:

**12.- Equipe machinistes:**

Chef machiniste: .....  
Machiniste: .....  
.....:

**13.- Divers:**

Casting: .....  
Conducteur: .....  
Photographe  
de plateau: .....  
.....:

Date et lieu: ..... 20 ...

Nom des Producteurs-délégué et exécutif et signatures:

**FICHE N° 4 - INTÉRPRÈTES POUR LES FICTIONS**

---

**TITRE DU FILM:** .....

POSTE	NATIONALITE (UE*. hors UE*)				
	Nombre de cachets	Nom et prénom	Nationalité et résidence	Nationalité du contrat	Nationalité de la dépense
<b>1.- Rôles principaux:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>2.- Rôles secondaires:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>3.- Petits rôles:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

Date et lieu: ..... 20...

Nom des producteurs-délégué et exécutif et signatures:

## FICHE N° 5 - DEVIS RÉCAPITULATIF

**TITRE DU FILM:** .....

	Euros	Dépenses belges <sup>1</sup>
<b>1. Droits artistiques (hors auteurs ci-dessous):</b>	.....	.....
2. Equipe technique (hors producteurs ci-dessous):	.....	.....
3. Interprétation:	.....	.....
4. Charges sociales afférentes:	.....	.....
5. Décors et Costumes:	.....	.....
6. Transports / défraiement /régie:	.....	.....
7. Moyens techniques:	.....	.....
8. Pellicules et laboratoires:	.....	.....
9. Assurances et divers:	.....	.....
<b>Sous-Total A:</b>	.....	.....
10. Imprévus (max. 10% de A):	.....	.....
11. Auteur(s) (max. 10% de A):	.....	.....
<b>Sous total B:</b>	.....	.....
12. Producteurs (max. 10% de B):	.....	.....
<b>Sous total C:</b>	.....	.....
13. Frais généraux (max. 7% de C):	.....	.....
<b>TOTAL GÉNÉRAL (HORS TVA) (D):</b>	.....	.....

Lieu:..... date: .... / .... / 20 ...

Producteur (Nom et signature)

.....  
 .....

**(Joindre un devis détaillé sous forme libre avec distinction entre dépenses belges et autres et en spécifiant éventuellement les regroupements de postes réalisés pour établir le présent récapitulatif).**

Tout ce qui apparaît dans le plan de financement est exclusivement consacré à la production, y compris les cessions (récapitulées en fiche n°7) qui n'entrent pas dans les recettes.

<sup>1</sup> Dépenses au bénéfice d'une personne physique ou morale résidant fiscalement en Belgique hors toute forme de valorisation (tout apport en matériel et en industrie d'une partie prenante à l'œuvre audiovisuelle au financement de ladite œuvre) et de participation (apport de tout ou partie de la rémunération d'une partie prenante à l'œuvre audiovisuelle au financement de ladite œuvre).

**FICHE N° 6 - PLAN DE FINANCEMENT.**

---

**TITRE DU FILM:** .....

**Euros**

<b>- PART BELGE :</b>	.....	.....%
<b>- PART ÉTRANGÈRE: pays :</b>	.....	.....%
<b>pays :</b>	.....	.....%
<b>pays :</b>	.....	.....%
	-----	
	.....	100,00%

---

**A - PART COPRODUCTION BELGE:**

**Euros**

I. Apport sollicité auprès du Ministère de la Communauté française de Belgique:	.....
II. Apport producteur(s) belge(s):	
- Fonds propres	.....
- Frais généraux	.....
- .....	.....
	-----
	.....
III. Participations:	
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
	-----
	.....
IV. Apports coproducteurs B:	
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
	-----
	.....

V. Crédits:

- a) Prêts tax shelter.....
  - b) Autres prêts.....
  - .....
- 
- .....

VI. Apports d'organismes divers dont le financement prévoit une rétribution:

- a) Tax shelter capital-risque .....
  - b) .....
  - .....
- 
- .....

VII. Apports d'organismes divers dont le financement ne prévoit pas de rétribution:

- .....
  - .....
  - .....
- 
- .....

VIII. Cessions:

- .....
  - .....
  - .....
- 
- .....

IX. Aides européennes:

- .....
  - .....
  - .....
- 

X. Divers:

- .....
  - .....
  - .....
- 

**SOUS TOTAL PART BELGE:** .....

**CRÉDITS PONTS:**

- a) Prêts tax shelter** (repris pour mémoire): .....
- b) Autres prêts:** .....

**B - PART COPRODUCTION ÉTRANGÈRE:** (scinder part production et cessions)

## I. Apports producteur(s) étranger(s): (par pays)

Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproductio n TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

## II. Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproductio n TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

## III. Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproductio n TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

**SOUS TOTAL PART  
COPRODUCTION ÉTRANGÈRE:**

.....

## FICHE N° 7 - PLAN RÉCAPITULATIF DE RÉPARTITION DES CESSIONS

---

Lister par pays:

- le type de droits cédés: Salles – TV – Vidéo – Autres exploitations

- la durée des contrats

- la proportion des droits cédés

### TOTAUX DES CESSIONS:

Euros

<b>A. Part belge:</b>	.....
<b>B. Part étrangère:</b>	.....
<b>dont Coproducteurs</b>	
<b>I:</b>	.....
<b>II:</b>	.....
<b>III:</b>	.....
:	.....

**TOTAL GÉNÉRAL:A+B**

.....

Date et lieu: ..... 20...

Nom du Producteur assurant la bonne fin et signature:

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages de fiction**

**Annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages de fiction**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur ;
- «comédien principal» : comédien qui est présent à un minimum de 50 % des jours de tournage ;
- «comédien secondaire» : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % des jours de tournage ;
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
<b>1</b>	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
<b>2</b>	Réalisateur			
<b>3*</b> *	1 scénariste (distinct du réalisateur) ET 1 comédien secondaire  <b>OU</b> 1 comédien principal  <b>OU</b> 2 comédiens secondaires			
<b>4</b>	1 technicien-cadre parmi les postes suivants: - Chef opérateur - Ingénieur du son - Chef Monteur son - Chef Monteur image - Chef décorateur - Chef costumier - Mixeur son			

\* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
- les spécificités du scénario.

\*\* Un comédien peut être remplacé soit par un compositeur, soit par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- Chef opérateur
- Ingénieur du son
- Chef Monteur son
- Chef Monteur image
- Chef décorateur
- Chef costumier
- Mixeur son

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère n°4.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN



**Annexe 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages d'animation**

**Annexe 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages d'animation**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur ;
- «comédien principal» : comédien qui est présent à un minimum de 50 % du nombre de jours d'enregistrement des voix ;
- «comédien secondaire» : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % du nombre de jours d'enregistrement des voix ;
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
1	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
2	Réalisateur			
3*	1 scénariste (distinct du réalisateur) ET 1 comédien secondaire (voix)  <b>OU</b> 1 comédien principal (voix)  <b>OU</b> 2 comédiens secondaires (voix)			
4	1 technicien-cadre parmi les postes suivants: - Chef animation - Chef décors - Chef coloriste - Chef maquette - Scénariste d'images - Monteur son - Mixeur - Chef composition d'images			

\* la dérogation peut être accordée par le Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
- o les spécificités du scénario.

\*\* Un comédien (voix) peut être remplacé soit par un compositeur, soit par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien (voix) répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- o Chef animation
- o Chef décors
- o Chef coloriste
- o Chef maquette
- o Scénariste d'images
- o Monteur son
- o Mixeur
- o Chef composition d'images

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère n°4.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages documentaires et des œuvres télévisuelles unitaires documentaires**

**Annexe 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages documentaires et des œuvres télévisuelles unitaires documentaires**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur avec un producteur indépendant d'un éditeur de services télévisuels
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.

Les critères 2 et 3 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
<b>1</b>	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
<b>2</b>	Réalisateur			
<b>3</b>	1 compositeur OU 1 technicien-cadre** parmi les postes suivants: - Chef opérateur - Ingénieur du son - Chef Monteur son - Chef Monteur image - Mixeur son			

\* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
- o les spécificités du scénario.

\*\* Pour les œuvres télévisuelles unitaires documentaires, ce technicien-cadre doit être indépendant d'un éditeur de services télévisuels.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres télévisuelles unitaires de fiction**

**Annexe 4/1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres télévisuelles unitaires de fiction**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur ;
- «comédien principal» : comédien qui est présent à un minimum de 50 % des jours de tournage ;
- «comédien secondaire» : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % des jours de tournage ;
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
<b>1</b>	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
<b>2</b>	Réalisateur <b>OU</b> Scénariste			
<b>3**</b>	1 comédien principal <b>OU</b> 2 comédiens secondaires			
<b>4</b>	1 technicien-cadre parmi les postes suivants: - Chef opérateur - Ingénieur du son - Chef Monteur son - Chef Monteur image - Chef décorateur - Chef costumier - Mixeur son			

\* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
- les spécificités du scénario.

\*\* Un comédien peut être remplacé soit par un compositeur, soit par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- Chef opérateur
- Ingénieur du son
- Chef Monteur son
- Chef Monteur image
- Chef décorateur
- Chef costumier
- Mixeur son

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère n°4.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,  
Fadila LAANAN

**Annexe 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres télévisuelles unitaires d'animation**

**Annexe 4/2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création : Critères culturels, artistiques et techniques des œuvres télévisuelles unitaires d'animation**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur ;
- «comédien principal» : comédien qui est présent à un minimum de 50 % du nombre de jours d'enregistrement ;
- «comédien secondaire» : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % du nombre de jours d'enregistrement ;
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
<b>1</b>	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
<b>2</b>	Réalisateur			
<b>3</b> **	1 comédien principal (voix) <b>OU</b> 2 comédiens secondaires (voix)			
<b>4</b>	1 scénariste (distinct du réalisateur) <b>OU</b> 1 technicien-cadre (indépendant d'un éditeur de services) parmi les postes suivants:  - Chef animation - Chef décors - Chef coloriste - Chef maquette - Scénariste d'images - Monteur son - Mixeur - Chef composition d'images			

\* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
- o les spécificités du scénario.

\*\* Un comédien (voix) peut être remplacé soit par un compositeur, soit par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien (voix) répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- o Chef animation
- o Chef décors
- o Chef coloriste
- o Chef maquette
- o Scénariste d'images
- o Monteur son
- o Mixeur
- o Chef composition d'images

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère n°4.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,  
Fadila LAANAN

**Annexe 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Critères culturels, artistiques et techniques des séries télévisuelles de fiction, d'animation et documentaire**

**Annexe 4/3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création : Critères culturels, artistiques et techniques des séries télévisuelles de fiction, d'animation et documentaire**

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- «nationalité du contrat» : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge ;
- «réalisateur» : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur ;
- «comédien principal» : comédien qui est présent à un minimum de 50 % des jours de tournage ;
- «comédien secondaire» : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % des jours de tournage ;
- «compositeur» : compositeur de la musique originale d'une durée minimale de 20 % de la durée de l'œuvre audiovisuelle.
- «techniciens-cadres» :
  - o pour les séries télévisuelles de fiction : chef opérateur, ingénieur du son, chef monteur son, chef monteur image, chef décorateur, chef costumier, mixeur son ;
  - o pour les séries télévisuelles d'animation : chef animation, chef décors, chef coloriste, chef maquette, scénariste d'images, monteur son, mixeur, chef composition d'images ;
  - o pour les séries télévisuelles documentaires : chef opérateur, ingénieur du son, chef monteur son, chef monteur image, mixeur son.»

Le critère 2 est considéré comme acquis si, dans chacune des catégories suivantes, la majorité absolue des différents postes respectent cumulativement les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat :

- o réalisateurs ;
- o scénaristes ;
- o comédiens principaux ;
- o comédiens secondaires ;
- o compositeurs et techniciens cadres.

	CRITÈRES	OUI	NON
1	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

2	POSTES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITÉ DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITÉ	
	2.1 Réalisateur			
	2.2. Scénaristes			
	2.3. Comédiens principaux			

2.4. Comédiens secondaires			
2.5. Compositeurs et techniciens-cadres			

- \* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants
- l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française ;
  - les spécificités du scénario.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Formulaire de demande d'agrément administratif**

**Annexe 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Formulaire de demande d'agrément administratif**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE**

**Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias**

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AGRÉMENT ADMINISTRATIF**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE  
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel  
Boulevard Léopold II 44  
1080 Bruxelles**

**RECAPITULATIF DES DOCUMENTS A FOURNIR pour l'agrément : (en QUATRE exemplaires sauf mention contraire)**

- fiches 1 et 2 : responsables et généralités ;
- résumé du scénario ;
- découpage (en un exemplaire si disponible) ;
- contrat avec l' (les) auteurs(s) pour l'acquisition des droits sur l'œuvre à produire ;
- contrat réalisateur(s)-technicien(s) ;
- fiches 3 et 4 : techniciens et interprètes ;
- fiche 5 : devis récapitulatif ;
- liste complète des dépenses prévues en Belgique, hors toute forme de valorisation ou participation;
- fiche 5 bis : devis détaillé ;
- échéancier faisant ressortir la capacité de paiement des engagements à chaque étape de la fabrication de l'œuvre ;
- fiche 6 : plan de financement ;
- entières des pièces justificatives du financement de l'œuvre : contrat(s) de coproduction, justificatifs d'apports en fonds propres (attestation bancaires), attestations de mise en participation, certificats d'investissement tax shelter, contrat(s) finalisé(s) d'intervention de(s) télévision(s), contrat(s) de distribution, contrat(s) de vente internationale, contrat(s) de(s) partenaire(s) institutionnel(s);
- contrat(s) finalisés et/ou bons d'engagements des techniciens-cadres et interprètes principaux ;
- fiche 7 : plan récapitulatif de répartition des cessions ;
- plan de travail (en un exemplaire) ;
- contrat(s) d'assurance ;
- plan de promotion et diffusion ;
- document citant la personne qui assure la garantie de bonne fin, dûment signé et daté par elle ;
- plan complet de répartition des recettes ;
- documents comptables :



- pour les sociétés commerciales, ainsi que les grandes et très grandes ASBL, une copie des derniers comptes annuels tels que déposés auprès de la Banque Nationale
- pour les petites ASBL, une copie des derniers comptes annuels tels que déposés auprès du greffe du Tribunal de Commerce de l'arrondissement judiciaire dont elles dépendent ;
- pour tout type de bénéficiaires, une balance des comptes généraux ou un bilan interne datant de moins de trois mois à compter de la date de la réunion d'agrément ;

ou tout autre document souhaité par l'Administration, nécessaire à l'examen technique et financier du projet.

## FICHE N°1 - RESPONSABLE(S)

---

**TITRE DU FILM:** .....

**1. SOCIÉTÉ DE PRODUCTION:** (raison sociale et coordonnées complètes)

.....  
 .....  
 Téléphone: ..... Fax: .....  
 Mail: .....

Représentée par:.....  
 Titre:.....  
 Fonction: .....

**2. COPRODUCTEUR(S):** (raison sociale et coordonnées complètes)

.....	.....
.....	.....
.....	.....
Téléphone: .....	Téléphone: .....
Fax: .....	Fax: .....
Mail: .....	Mail: .....

.....	.....
.....	.....
.....	.....
Téléphone: .....	Téléphone: .....
Fax: .....	Fax: .....
Mail: .....	Mail: .....

**3. RÉALISATEUR:**

Nom, prénom: .....  
 Adresse complète: .....  
 .....  
 Téléphone: ..... Fax: .....  
 Mail: .....

**4. AUTEUR:**

Adresse complète: .....  
 .....  
 Téléphone: ..... Fax: .....  
 Mail: .....

**5. Le type de production:** (Prière de cocher au regard du type de production)

- Long métrage (fiction longue cinéma)
- Téléfilm (fiction longue télévisuelle)
- Série télévisuelle (fiction)
- Court métrage (fiction courte cinéma)
- Documentaire de création (long métrage cinéma)
- Documentaire de création (documentaire télévisuel)
- Documentaire de création (série télévisuelle)
- Expérimental

**6. Aide demandée:** (Prière de cocher au regard du créneau d'aide demandée)

- Aide à l'écriture (long métrage cinéma – téléfilm – série de fiction)
- Aide au développement (documentaire de création)
- Aide à la production avant le début des prises de vues (LM ou CM fiction cinéma – téléfilm – série. TV – doc de création)
- Aide à la production après le début des prises de vues (LM ou CM fiction cinéma - doc de création)
- Aide à la production avant ou après le début des prises de vues d'une œuvre audiovisuelle expérimentale

Date : .....20...

Noms des producteurs délégué et exécutif et signatures :

## FICHE N°2 - GÉNÉRALITÉS

---

1. **TITRE DU FILM:** .....
2. **SCÉNARIO ORIGINAL / ADAPTATION:** .....
3. **TYPES DE DROITS DÉTENUS:** .....
4. **PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ CONTRACTANT:**.....
5. **PRODUCTEUR-EXÉCUTIF :** .....
6. **POSTES-CADRES:** .....
- CHEF OPÉRATEUR:** .....
- INGÉNIEUR DU SON:** .....
- CHEF DÉCORATEUR:** .....
- CHEF COSTUMIER:** .....
- CHEF MONTEUR IMAGE:** .....
- MIXEUR SON:** .....
- CHEF MONTEUR SON:** .....
7. **Support de tournage:** (35MM - 16MM - Vidéo – NB / Couleur)  
Durée approximative:  
Nombre d'épisodes:
8. **Premier support d'exploitation:**.....
9. **Date de début des prises de vue:**                   **Dernier jour de tournage:**  
**Nombre de jours de tournage : total:**  
a) **en extérieurs :**  
    **lieux**                   **:**  
  
b) **en décors naturels:**  
    **lieux**                   **:**  
  
c) **en studio(s) :**  
    **lieux**                   **:**
10. **Langue de tournage :**
11. **Laboratoire(s) image:**
12. **Prestataires:**  
Matériel caméra    :  
Matériel son       :  
Matériel éclairage   :  
Matériel machinerie       :  
Montage(s)        :  
Studio(s) sonorisation:
13. **Date d'établissement de la copie zéro:**

Date: .....20.....

Noms des Producteurs délégué et exécutif et signatures:

**FICHE N°3 - LISTE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE**

TITRE DU FILM: .....

POSTE

NATIONALITE (UE\*, hors UE\*)

\* préciser la nationalité.

	Nom et prénom	Nationalité et résidence	Nationalité du contrat	Nationalité de la dépense
<b>1.- Scénario:</b>				
Scénariste(s):	.....	.....	.....	.....
Adaptateur(s):	.....	.....	.....	.....
Dialoguiste(s):	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>2.-Musique:</b>				
Compositeur:	.....	.....	.....	.....
<b>3.- Equipe de réalisation:</b>				
Réalisateur:	.....	.....	.....	.....
1er assistant:	.....	.....	.....	.....
2ème assistant:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
Script(e):	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>4.- Equipe de production:</b>				
Directeur:	.....	.....	.....	.....
Administrateur:	.....	.....	.....	.....
Assistant:	.....	.....	.....	.....
Secrétaire:	.....	.....	.....	.....
Comptable:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>5.- Equipe image:</b>				
Chef opérateur:	.....	.....	.....	.....
1er assistant:	.....	.....	.....	.....
2ème assistant:	.....	.....	.....	.....
.....:	.....	.....	.....	.....
<b>6.- Equipe son:</b>				
Ingénieur du son:	.....	.....	.....	.....
Perchiste:	.....	.....	.....	.....
Bruiteur:	.....	.....	.....	.....
Mixeur:	.....	.....	.....	.....
Chef monteur son:	.....	.....	.....	.....

**7.- Equipe régie:**

Régisseur général: .....  
 Régisseur adjoint: .....  
 Régisseur d'extérieur: .....  
 Assistant régisseur: .....  
 .....:

**8.- Equipe décoration:**

Chef décorateur: .....  
 Ensemblier: .....  
 Accessoiriste: .....  
 .....:

**9.- Equipe Costumes et Maquillage:**

Chef costumier: .....  
 Costumier: .....  
 .....:  
 Chef maquilleur: .....  
 Maquilleur: .....  
 Coiffeur: .....  
 Habilleur: .....  
 .....:

**10.- Equipe montage:**

Chef monteur image: .....  
 Monteur: .....  
 Assistant monteur: .....  
 .....:

**11.- Equipe électriciens:**

Chef électricien: .....  
 Electricien: .....  
 .....:

**12.- Equipe machinistes:**

Chef machiniste: .....  
 Machiniste: .....  
 .....:

**13.- Divers:**

Casting: .....  
 Conducteur: .....  
 Photographe  
 de plateau: .....  
 .....:

Date et lieu: ..... 20 ...

Nom des Producteurs-délégué et exécutif et signatures:

**FICHE N° 4 - INTÉRPRÈTES POUR LES FICTIONS**

TITRE DU FILM: .....

POSTE	NATIONALITE		(UE*. hors UE*)		
	Nombre de cachets	Nom et prénom	Nationalité et résidence	Nationalité du contrat	Nationalité de la dépense
<b>1.- Rôles principaux:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>2.- Rôles secondaires:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>3.- Petits rôles:</b>					
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

Date et lieu: ..... 20...

Nom des producteurs-délégué et exécutif et signatures:

## FICHE N° 5 - DEVIS RÉCAPITULATIF

**TITRE DU FILM:** .....

	Euros	Dépenses belges
<b>1. Droits artistiques (hors auteurs ci-dessous):</b>	.....	.....
2. Equipe technique (hors producteurs ci-dessous):	.....	.....
3. Interprétation:	.....	.....
4. Charges sociales afférentes:	.....	.....
5. Décors et Costumes:	.....	.....
6. Transports / défraiement / régie:	.....	.....
7. Moyens techniques:	.....	.....
8. Pellicules et laboratoires:	.....	.....
9. Assurances et divers:	.....	.....
<b>Sous-Total A:</b>	.....	.....
10. Imprévus (max. 10% de A):	.....	.....
11. Auteur(s) (max. 10% de A):	.....	.....
<b>Sous total B:</b>	.....	.....
12. Producteurs (max. 10% de B):	.....	.....
<b>Sous total C:</b>	.....	.....
13. Frais généraux (max. 7% de C):	.....	.....
<b>TOTAL GÉNÉRAL (HORS TVA) (D):</b>	.....	.....

Lieu:..... date: .... / .... / 20 ...

Producteur (Nom et signature)

.....  
 .....

**(Joindre un devis détaillé sous forme libre avec distinction entre dépenses belges et autres et en spécifiant éventuellement les regroupements de postes réalisés pour établir le présent récapitulatif).**

Tout ce qui apparaît dans le plan de financement est exclusivement consacré à la production, y compris les cessions (récapitulées en fiche n°7) qui n'entrent pas dans les recettes.



**FICHE N° 6 - PLAN DE FINANCEMENT.**

---

**TITRE DU FILM:** .....

**EUROS**

<b>- PART BELGE :</b>	.....	.....%
<b>- PART ÉTRANGÈRE: pays :</b>	.....	.....%
<b>pays :</b>	.....	.....%
<b>pays :</b>	.....	.....%
	-----	
	.....	100,00%

---

**A - PART COPRODUCTION BELGE:**

	Euros
I. Apport sollicité auprès du Ministère de la Communauté française de Belgique:	.....
II. Apport producteur(s) belge(s):	
- Fonds propres	.....
- Frais généraux	.....
- .....	.....
	-----
	.....
III. Participations:	
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
	-----
	.....
IV. Apports coproducteurs B:	
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
- .....	.....
	-----
	.....

## V. Crédits:

- a) Prêts tax shelter.....
- b) Autres prêts.....
- .....

-----  
 .....

## VI. Apports d'organismes divers dont le financement prévoit une rétribution:

- a) Tax shelter capital-risque .....
- b) .....
- .....

-----  
 .....

## VII. Apports d'organismes divers dont le financement ne prévoit pas de rétribution:

- .....
- .....
- .....

-----  
 .....

## VIII. Cessions:

- .....
- .....
- .....

-----  
 .....

## IX. Aides européennes:

- .....
- .....
- .....

-----  
 .....

## X. Divers:

- .....
- .....
- .....

-----  
 .....

**SOUS TOTAL PART BELGE:**

.....

**CRÉDITS PONTS:**

**a) Prêts tax shelter** (repris pour mémoire):

.....

**b) Autres prêts:**

.....

**B - PART COPRODUCTION ÉTRANGÈRE:** (scinder part production et cessions)

I. Apports producteur(s) étranger(s): (par pays)

Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproduction TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

II. Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproduction TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

III. Société: ..... Pays: .....

Fonds propres: .....

Aide d'état : .....

Participation: .....

Coproduction TV: .....

Frais généraux: .....

Crédits: .....

Cessions: .....

Apports européens: .....

Divers: .....

-----

.....

**SOUS TOTAL PART  
COPRODUCTION ÉTRANGÈRE:**

.....

## FICHE N° 7 - PLAN RÉCAPITULATIF DE RÉPARTITION DES CESSIONS

---

Lister par pays:

- le type de droits cédés: Salles – TV – Vidéo – Autres exploitations

- la durée des contrats

- la proportion des droits cédés

### TOTAUX DES CESSIONS:

Euros

<b>A. Part belge:</b>	.....
<b>B. Part étrangère:</b>	.....
<b>dont Coproducteurs</b>	
<b>I:</b>	.....
<b>II:</b>	.....
<b>III:</b>	.....
:	.....

**TOTAL GÉNÉRAL: A+B**

.....

Date et lieu: ..... 20...

Nom du Producteur assurant la bonne fin et signature:

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Contrat-type d'aide à l'écriture octroyée au producteur relatif à une œuvre télévisuelle unitaire**

**Annexe 8/1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Contrat-type d'aide à l'écriture octroyée au producteur relatif à une œuvre télévisuelle unitaire**

**ŒUVRE TÉLÉVISUELLE UNITAIRE**

**CONTRAT D'AIDE A L'ECRITURE**

**CONDITIONS PARTICULIERES**

---

TITRE DE L'ŒUVRE TÉLÉVISUELLE : «TITRE»

---

ENTRE : Le Gouvernement de la Communauté française  
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias

ci-après qualifié

la "Communauté française",

représenté par Madame la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé  
et de l'Égalité des chances pour qui signe valablement :

Le Secrétaire général

d'une part,

---

ET : «SOCIETE»  
«RUE»  
«LOCALITE»

dont le siège pour l'exécution des présentes est : le même

valablement représentée par «NOM»

---

ci-après qualifié  
le "producteur"

d'autre part,

**EXPOSE PREALABLE**

Les parties déclarent avoir pris connaissance du projet élaboré par le producteur, et  
dont le titre provisoire est :

«TITRE»  
à développer par «SCENARISTE»

**CET EXPOSE FAIT, IL EST CONVENU CE QUI SUIT :****ARTICLE 1 - GENERALITES ET DELAIS D'EXECUTION**

Le producteur s'engage à faire écrire dans un délai de «DELAI» mois le sujet précité.

Ce délai peut être prorogé une seule fois, exclusivement en cas de force majeure, pour une période maximale de vingt-quatre mois. Cette prorogation fera l'objet d'un avenant au présent contrat.

Le scénario comprendra un minimum de 80 pages dactylographiées, sous la forme d'une continuité dialoguée et sera remis en 2 (deux) exemplaires au Secrétariat de la Commission de Sélection.

**ARTICLE 2 - AIDE FINANCIERE**

La Communauté française accorde au producteur une aide financière sous forme de subvention non récupérable d'un montant de : «MONTANT»

**ARTICLE 3 - DECOMPTE DE L'AIDE FINANCIERE**

Dans le cas où le scénario formerait la base de la réalisation d'une œuvre audiovisuelle jouissant d'une aide financière accordée par la Communauté française, l'aide accordée au scénario figurera au budget de ladite œuvre audiovisuelle.

**ARTICLE 4 - ANNULATION DE LA CONVENTION**

A défaut de remise du scénario dans le délai fixé de commun accord par les parties, à savoir au plus tard le «DELAI», la somme accordée deviendra exigible immédiatement et de plein droit.

**ARTICLE 5 - CORRESPONDANCE - RELATIONS COMMUNAUTE FRANCAISE**

Le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias est chargé de la mise en œuvre de ce contrat et est compétent en la matière.

Toute correspondance doit être envoyée au Ministère de la Communauté française, Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias, Espace 27 septembre, 44 Boulevard Léopold II à 1080 Bruxelles.

**ARTICLE 6 - COMPETENCE JURIDIQUE**

Tous différends concernant le présent contrat, y compris ceux qui ont trait à l'interprétation, l'exécution ou la rupture de la présente convention seront soumis en langue française aux tribunaux compétents de Bruxelles déterminés de commun accord.

Bruxelles, le 24 janvier 2013.

LE PRODUCTEUR,

LA COMMUNAUTE FRANCAISE,  
LE SECRETAIRE GENERAL,

Frédéric DELCOR

N.B. : A. Autant d'originaux que de parties.

B. Le Tribunal est celui de Bruxelles pour les producteurs ayant leur siège à Bruxelles ou en Flandre.

Pour les producteurs ayant leur siège social en Wallonie, la ville de la domiciliation sera choisie en fonction de ce siège.

Néanmoins, en cas d'appel en garantie, le Tribunal compétent sera celui où a été introduite l'action principale.

---

**RESERVE A L'ADMINISTRATION**

- PV Commission du «PVCOMMISSION»
  - Accord de la Ministre du «ACCORDDATE»
  - «TITRE»
  - «PRODUCTEUR»
- 

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Egalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 10 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Contrat-type d'aide à l'écriture octroyée au producteur relatif à une série télévisuelle**

**Annexe 8/2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Contrat-type d'aide à l'écriture octroyée au producteur relatif à une série télévisuelle**

**SERIE TELEVISUELLE**

**CONTRAT D'AIDE A L'ECRITURE**

**CONDITIONS PARTICULIERES**

---

TITRE DE LA SERIE TELEVISUELLE : «TITRE» («MINUTE» minutes)

---

ENTRE : Le Gouvernement de la Communauté française  
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias

ci-après qualifié

la "Communauté française",

représenté par Madame la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé  
et de l'Egalité des chances pour qui signe valablement :

Le Secrétaire général

d'une part,

---

ET : «SOCIETE»  
«RUE»  
«LOCALITE»

dont le siège pour l'exécution des présentes est : le même

valablement représentée par «NOM»

---

ci-après qualifié  
le "producteur"

d'autre part,

**EXPOSE PREALABLE**

Les parties déclarent avoir pris connaissance du projet élaboré par le producteur, et  
dont le titre  
provisoire est :

«TITRE» («MINUTE» minutes)  
à développer par «SCENARISTE»



**CET EXPOSE FAIT, IL EST CONVENU CE QUI SUIT :****ARTICLE 1 - GENERALITES ET DELAIS D'EXECUTION**

Le producteur s'engage à faire écrire dans un délai de «DELAI» mois le sujet précité. Le producteur remettra à la Communauté française (en deux exemplaires au secrétariat de la Commission de Sélection) un dossier comprenant les éléments suivants : une bible du projet reprenant le concept de la série, la description des personnages, le synopsis des différents épisodes et soit un épisode dialogué (projet de 26 minutes ou plus par épisode), soit un nombre d'épisodes dialogués correspondant à 30 minutes minimum de dialogues (projet de série de moins de 26 minutes par épisodes).

Ces délais peuvent être prorogés une seule fois, exclusivement en cas de force majeure, pour une période maximale de vingt-quatre mois. Cette prorogation fera l'objet d'un avenant au présent contrat.

**ARTICLE 2 - AIDE FINANCIERE**

La Communauté française accorde au producteur une aide financière sous forme de subvention non récupérable d'un montant de : «MONTANT»

**ARTICLE 3 - DECOMPTE DE L'AIDE FINANCIERE**

Dans le cas où le sujet formerait la base de la réalisation d'une série télévisuelle jouissant d'une aide financière accordée par la Communauté française, l'aide accordée à l'écriture figurera au budget de ladite série télévisuelle.

**ARTICLE 4 - ANNULATION DE LA CONVENTION**

A défaut de remise du sujet dans le délai fixé de commun accord par les parties, à savoir au plus tard le «DELAI», la somme accordée deviendra exigible immédiatement et de plein droit.

**ARTICLE 5 - CORRESPONDANCE - RELATIONS COMMUNAUTE FRANCAISE**

Le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias est chargé de la mise en œuvre de ce contrat et est compétent en la matière.

Toute correspondance doit être envoyée au Ministère de la Communauté française, Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias, Espace 27 septembre, 44 Boulevard Léopold II à 1080 Bruxelles.

**ARTICLE 6 - COMPETENCE JURIDIQUE**

Tous différends concernant le présent contrat, y compris ceux qui ont trait à l'interprétation, l'exécution ou la rupture de la présente convention seront soumis aux tribunaux compétents de Bruxelles déterminés de commun accord.

Bruxelles, le 24 janvier 2013.

LE PRODUCTEUR,

LA COMMUNAUTE FRANCAISE,  
LE SECRETAIRE GENERAL,

Frédéric DELCOR

N.B. : A. Autant d'originaux que de parties.

B. Le Tribunal est celui de Bruxelles pour les producteurs ayant leur siège à Bruxelles

ou en Flandre.

Pour les producteurs ayant leur siège social en Wallonie, la ville de la domiciliation

sera choisie en fonction de ce siège.

Néanmoins, en cas d'appel en garantie, le Tribunal compétent sera celui où a été

introduite l'action principale.

---

RESERVE A L'ADMINISTRATION

- PV Commission du «PVCOMMISSION»
  - Accord de la Ministre du «ACCORDDATE»
  - « *TITRE* »
  - «SOCIETE»
  - TVA : «NUMTVA»
- 

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Fadila LAANAN

**Annexe 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Conditions générales applicables aux contrats d'aide à la production**

**Annexe 18 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Conditions générales applicables aux contrats d'aide à la production**

**Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel  
Communauté française de Belgique**

**CONTRAT D'AIDE A LA PRODUCTION**

-----

**CONDITIONS GÉNÉRALES**

**ARTICLE 1 - GENERALITES**

Il est de convention expresse que le producteur se conforme aux exigences légales ou conventionnelles en matière de rémunération, d'horaire de travail et d'avantages divers en ce qui concerne le personnel employé ou ouvrier qu'il engage en cours d'élaboration du *FILM* ou du *TELEFILM*.

**ARTICLE 2 - DROITS D'AUTEUR**

Il appartient au producteur d'acquérir les droits nécessaires à la production du *FILM* ou du *TELEFILM* auprès des auteurs ou co-auteurs, en vue d'obtenir leur autorisation de tirer de leur œuvre un *FILM* ou un *TELEFILM*, d'en faire une production cinématographique ou télévisuelle et de le distribuer tant en version originale qu'en langue étrangère.

Le producteur fera en sorte que la concession ou cession de droits qu'il aura obtenue, conformément à l'alinéa qui précède, soit d'une durée permettant une pleine exploitation du produit, à partir du tirage de la première copie standard du *FILM* ou du *TELEFILM*.

**ARTICLE 3 - DELAIS D'EXECUTION**

1. Le scénario de référence pour le tournage est communiqué en deux Exemplaires à la Communauté française, avant le début des prises de vues.
2. Il en est de même de la distribution des rôles, de la composition de l'équipe technique, du devis avant tournage et du plan de financement.
3. Toute modification substantielle apportée aux documents visés aux points 1 et 2 ci-avant devra être communiquée à la Communauté française immédiatement.  
La Communauté française pourra marquer son opposition dûment motivée au plus tard dans les quinze jours de la réception de la modification.
4. Le *FILM* ou le *TELEFILM* sera présenté à la Communauté française pour vision avant toute projection publique, et ce sans préjudice des délais de livraison prévus à l'article A des conditions particulières de la présente convention.

**ARTICLE 4 - AIDE FINANCIERE - BUDGET**

Le montant de l'aide de la Communauté française mentionnée à l'article B des conditions particulières de la présente convention sera remboursé par une participation à l'ensemble des recettes nettes du *FILM* ou du *TELEFILM* obtenues par la diffusion du *FILM* ou du *TELEFILM* tant en Belgique qu'à l'étranger selon les modalités prévues ci-après.

Aucune restriction d'aucune sorte ne peut être apportée à ce principe par quelque contrat ou clause contracté ou signé par le producteur avant ou après signature du contrat d'aide à la production.

**ARTICLE 5 - DEFINITION RECETTES NETTES**

Par recettes nettes, il y a lieu d'entendre :

**A. BELGIQUE**

Les sommes provenant en aval de la cession des droits et de la distribution et/ou de la vente de tous les droits sur le *FILM* ou le *TELEFILM*, après déduction des charges définitivement engagées provenant :

1. de la commission de distribution;
2. du coût du tirage des copies, des interpositifs, des contretypes du *FILM* ou du *TELEFILM*, du film-annonce, du sous-titrage en langue néerlandaise, des frais de contrôle et des droits d'exécution publique des œuvres des auteurs ;
3. des frais publicitaires de lancement et de promotion du *FILM* ou du *TELEFILM* supportés par le producteur :
  - tels qu'ils résultent du contrat de distribution et des comptes d'exploitation;
  - tels qu'engagés, de façon générale, par le producteur dans le cadre d'un budget de promotion, à condition qu'il ait été communiqué préalablement à la Communauté française ;
4. des taxes payées aux pouvoirs publics pour l'exploitation du *FILM* ou du *TELEFILM* par le producteur et, de façon générale, les charges de l'exploitation se retrouvant sur le bordereau de distribution, tels que le coût de présentation aux organismes de contrôle, les frais de contrôle et les droits d'exécution publique de la musique du *FILM* ou du *TELEFILM*, les frais de transports afférents à l'ensemble de l'opération, et de façon générale, toute la part de ces coûts, frais, taxes et droits incombant au producteur ;
5. des frais de justice et les frais y afférents (tels que les frais administratifs du producteur) occasionnés au producteur par le *FILM* ou le *TELEFILM*, tels les frais de recouvrement des créances, les litiges concernant les droits d'auteur, les marques, les litiges avec les techniciens, acteurs, fournisseurs, sous-traitants, transporteurs, co-producteur(s), bailleurs de fonds et, de façon générale, tous litiges quelconques concernant le *FILM* ou le *TELEFILM*, pour la partie des frais, indemnités, honoraires et condamnations qui serait avancée ou payée par le producteur, sauf s'il est établi que ces condamnations sont la conséquence d'une faute lourde ou dol du producteur ;
6. en ce qui concerne les films uniquement, des frais administratifs pour le contrôle des recettes et autres rentrées du *FILM* et de ses utilisations, fixés à un pourcentage de 0,80 % de la recette brute salle.

## **B. ETRANGER**

Les sommes provenant de la cession des droits de la distribution et/ou de la vente de tous droits sur le *FILM* ou le *TELEFILM*, après déduction des charges définitivement engagées, provenant :

1. de la commission de vente décomptée au taux fixé dans les contrats sans toutefois que ces taux puissent excéder :
  - 20 % pour les ventes - cinéma
  - 35 % pour les ventes - télévision;Si la Commission est plus importante que précisée, elle est soumise à l'accord de la cellule technique.
2. de la Commission de distribution;
3. du coût du tirage des copies, des contretypes du film-annonce, des frais de doublage, du sous-titrage, de présentation aux organismes de censure et de contrôle, des taxes, des frais administratifs pour le contrôle des recettes et autres rentrées du *FILM* ou du *TELEFILM* et de ses utilisations, les frais de transports afférents à l'ensemble des actes et opérations énumérées ci-avant, les frais de contrôle et les droits d'exécution publique de la musique du *FILM* ou du *TELEFILM* pour la part de ces coûts, frais, taxes et droits incombant au producteur ;
4. des frais publicitaires du producteur pour le lancement du *FILM* ou du *TELEFILM*;
5. des impôts indirects, droits d'entrée et de sortie payés aux Pouvoirs publics par le producteur pour l'exploitation, la cession de toutes ou parties des droits, le transport du *FILM* ou du *TELEFILM* ;
6. des frais de justice et les frais y afférents (tels que les frais administratifs du producteur), occasionnés au producteur par le *FILM* ou le *TELEFILM* tels les frais de recouvrement des créances, les litiges concernant les droits d'auteurs, les marques, les litiges avec les techniciens, acteurs, fournisseurs, sous-traitants, transporteurs, co-producteurs, bailleurs de fonds et, de façon générale, tout litige quelconque concernant le *FILM* ou le *TELEFILM* pour la partie des frais, indemnités, honoraires et condamnations qui seraient avancés ou payés par le producteur, sauf faute lourde ou dol du producteur ;

Le pourcentage revenant aux films de complément de programme ne pourra excéder 7 % (sept pour cent) de la recette brute "distributeur" réalisée par l'ensemble du programme complet.

**ARTICLE 6 – REMBOURSEMENT DE L'AIDE FINANCIERE**

Les parts du producteur belge et de la Communauté française sont calculées au prorata de leur apport au coût global du film, sur la base d'un accès aux recettes mondiales, selon le plan de financement et le plan de répartition des recettes acceptés par les parties et figurant en annexe.

Le remboursement de l'apport de la Communauté française s'effectuera au premier rang et au premier euro des recettes nettes (définies à l'article 5), pour toute exploitation du film concédée à des tiers sur l'ensemble des territoires du monde entier, à hauteur de 200 % de son apport, et selon les modalités suivantes :

- 50 % de la part de la Communauté française jusqu'à récupération de 100 % de son apport,
- Au-delà des 100 %, 25 % de la part de la Communauté française jusqu'à un plafond de 200 % de son apport.

Toute demande de dérogation à ces dispositions est soumise à l'accord du groupe d'agrément.

**ARTICLE 7 - COMMUNICATION ET PAIEMENT DES RECETTES**

Le producteur communiquera, le 15 mars de chaque année, à la Communauté française un relevé mentionnant séparément et en détail :

- a) les montants qui lui reviennent;
- b) les sommes réellement perçues;
- c) les dépenses qui lui incombent;
- d) les montants des factures contestées;
- e) les copies des contrats de vente et de distribution;
- f) le paiement effectif des participations et des rémunérations différées des techniciens, vedettes et interprètes.

A défaut de communiquer cette information au plus tard aux dates indiquées et après mise en demeure par lettre recommandée restée sans effet dans les 15 jours ouvrables, le producteur sera déchu de tous ses droits sur le présent contrat, l'aide financière accordée (sous déduction des sommes remboursées) devenant exigible dans sa totalité.

Les montants remboursés par le producteur au rythme de ses rentrées au plus tard le 15 avril de chaque année et après communication des renseignements prévus dans le présent article - doivent être versés au compte n° 091-2111020-38.

**ARTICLE 8 - CONTROLE**

1. Une comptabilité relative au *FILM* ou au *TELEFILM* sera tenue par le producteur durant toute la durée des droits de celui-ci sur le *FILM* ou le *TELEFILM*
2. La Communauté française peut, à tout moment, faire contrôler les conditions de distribution du *FILM* ou du *TELEFILM* visé par la convention particulière d'aide à la production. Le producteur est tenu de présenter sur simple requête des fonctionnaires ou experts mandatés à cet effet, tous les livres, registres et dossiers concernant les recettes et dépenses qui ont uniquement trait à l'exécution de cette convention.
3. La Communauté française peut demander au producteur de communiquer à tout moment le bilan et le compte de résultats de la société qu'il représente.

**ARTICLE 9 - ARRET DU TOURNAGE**

1. En cas d'arrêt des activités pour cause de force majeure (grève, insurrection, intempéries prolongées, empêchant tournage extérieur, incendie), l'ensemble des délais d'exécution est prorogé pour la durée de l'arrêt.  
Chaque cas de force majeure et la date de la reprise du travail doivent être portés par lettre recommandée, à la connaissance de la Communauté française.
2. Si un arrêt des activités pour cause de faute du producteur devait durer plus de trois mois, la Communauté française, après mise en demeure adressée au producteur de reprendre ses activités, restée sans réponse dans les quinze jours, a le droit de résilier la présente convention dans les conditions de l'article 17 ci-après.

**ARTICLE 10 - DEPOT DU NEGATIF**

Le matériel de tirage sera entreposé dans un lieu approprié désigné de commun accord entre les parties.

**ARTICLE 11 - ASSURANCES**

1. Le producteur du *FILM* ou du *TELEFILM* souscrit une assurance tous risques qui couvre le négatif original et la bande sonore dès le premier jour des prises de vue jusqu'à la livraison de la copie de la Communauté française. Il transmettra, au plus tard 15 jours après le début des prises de vue, une copie de cette police



d'assurance à la Communauté française, avec preuve de l'acquittement des primes, ou accords de crédits dûment signés.

2. Le producteur doit, en outre, se conformer à la législation belge et aux accords internationaux en matière d'assurance, d'accidents du travail et sur le chemin du et vers le travail, pour ce qui concerne les travailleurs du film soumis à la législation belge.
3. En outre, il doit couvrir, au cours de la période des prises de vues, sa responsabilité civile à l'égard des tiers, en cas d'accidents corporels et/ou matériels, y compris ceux provoqués par incendie ou explosion. La Communauté française ne peut être tenue, en aucun cas, pour responsable de ces accidents.
4. La Communauté française paie la prime d'assurance pour la valeur négatif contre tous les risques du tirage des copies destinées à la Communauté française.

#### **ARTICLE 12 - ACCES AUX ATELIERS, LABORATOIRES ...**

1. Un délégué de la Communauté française pourra avoir accès aux ateliers, laboratoires, studios, etc... à n'importe quel moment. Toutefois, le producteur devra en être averti afin de lui permettre de faire accompagner ledit délégué par une personne de son choix.
2. Le producteur et ses collaborateurs seront, par ailleurs, tenus de fournir à la Communauté française ou à son délégué tous les renseignements requis de quelque ordre qu'ils soient ou susceptibles de permettre ou de faciliter le contrôle de l'exécution du présent contrat.

#### **ARTICLE 13 - COPIE - DISTRIBUTION NON COMMERCIALE**

1. Le producteur s'engage à livrer à la Communauté française :
  - a) trois exemplaires du matériel de promotion : affiche, dépliant, photo, bande sonore (CD), etc...;
  - b) trois copies strictement neuves du *FILM* ou du *TELEFILM* :
    - une sur support standard d'exploitation (16 mm, 35mm ou copie numérique JPEG 2000 (normes SMPTE 2048x1080 ou supérieures) pour les films ; support d'une qualité au minimum égale au support Betacam digit ou équivalent pour les téléfilms) ;

- une autre sur support d'une qualité au minimum égale au support Betacam digit ou équivalent ;
  - une troisième sur support DVD
- immédiatement après achèvement du *FILM* ou du *TELEFILM* et, au plus tard dans les six mois de cet achèvement ;

c) aux frais de la Communauté française et au tarif en vigueur, des copies supplémentaires sur le support que la Communauté française juge utile en fonction des droits acquis et définis par le présent contrat ainsi que tout le matériel de promotion complémentaire.

2. La Communauté française ne pourra toutefois présenter le *FILM* ou le *TELEFILM* que dans le cadre d'activités non lucratives patronnées par la Communauté française à l'occasion de la promotion de la culture belge de langue française en Belgique, à l'étranger, avec l'accord écrit du producteur. Le désaccord éventuel du producteur devra être motivé.

#### **ARTICLE 14 - FESTIVALS INTERNATIONAUX**

Le producteur accepte, dès à présent, si la demande lui en est faite par écrit par la Communauté française, de présenter le *FILM* ou le *TELEFILM* à des Festivals internationaux ou à la Maison Wallonie-Bruxelles à Paris, à moins que l'époque ou le lieu du festival considéré ne soient contraires aux intérêts légitimes du/des producteur(s) et du réalisateur.

#### **ARTICLE 15 - MARCHES**

1. Le producteur accepte que la Communauté française présente le *FILM* ou le *TELEFILM* à l'occasion de Marchés du film tels que Monte-Carlo, Cannes, Berlin, etc...
2. Cette présentation se fera à travers la structure de **WALLONIE-BRUXELLES-IMAGES.**  
Il est cependant entendu que sauf accord particulier du producteur, Wallonie-Bruxelles-Images ne négociera pas de ventes proprement dites, mais mettra en rapport les acquéreurs éventuels avec le producteur ou ses mandants.
3. Dans cette optique, le producteur mettra à la disposition de la Communauté française les moyens déjà cités, c'est-à-dire :

a) le film ou des extraits de celui-ci (selon le cas) sur support pellicule ou vidéo;

**N.B.** : S'il y a un vendeur international qui est responsable des ventes, la structure Wallonie-Bruxelles-Images ne montrera que des extraits du film, et de toutes manières en accord avec ce vendeur s'il est présent au marché.

b) la bande annonce du film ;

c) les photos ;

d) les dépliants ;

e) les affiches.

## **ARTICLE 16 - PUBLICITE**

1. Le nom de la Communauté française de Belgique sera cité de la façon suivante:

Produit avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Voo (sous la forme de logo)

au même titre que le producteur ou co-producteur éventuel, dans des caractères identiques, à l'occasion de toute publicité (tant en Belgique que dans le pays du co-producteur éventuel), de lancement de diffusion ou de promotion du FILM ou du TELEFILM.

2. Cette publicité est requise, en particulier, sur les génériques de début et de fin du FILM ou du TELEFILM, sur les affiches et les placards, dans les communications diffusées dans les journaux corporatifs, hebdomadaires et quotidiens, dans le "press book" ainsi que sur les cartes d'invitation aux projections de lancement, les dossiers de "presse" des conférences de presse, dans les interviews des réalisateurs et producteurs et ce tant en Belgique que dans l'éventuel pays co-producteur.

3. Le producteur s'engage à proposer cette clause de publicité à toutes les firmes qui distribueront et éditeront le FILM ou le TELEFILM dans les autres pays.

4. Adaptations possibles :

La mention de VOO au générique de **début** peut être une mention simple, c'est-à-dire sans reprendre le logo en tant que tel ; la mention peut être placée dans les mêmes caractères que pour le CCA et dans la même couleur. Il est également entendu que l'emplacement de la mention doit tenir compte des différents investissements, et qu'il est in fine au choix du producteur.

Pour le générique de **fin**, la mention est complète, avec le logo en couleur.

Toutefois, le logo VOO peut être repris en noir sur un fond transparent (au lieu de blanc sur fond rose).

D'autre part, le logo VOO peut le cas échéant être repris dans un ensemble de blocs logos, au générique fin, alors que la mention CCA-VOO est elle en caractères ordinaires dans le déroulant.

Enfin, lorsqu'il n'y a aucun logo dans le générique de fin, la mention de VOO peut également être faite dans les mêmes caractères que le CCA, suivant la même adaptation que pour le générique de début.

### **ARTICLE 17 - ANNULATION DE LA CONVENTION**

Sans préjudice de toute action en dommages et intérêts et, sauf cas de force majeure, le remboursement des avances accordées par la Communauté française devient exigible de plein droit, 15 jours ouvrables après mise en demeure du producteur, par pli recommandé, et ce,

- outre, d'une part, les cas déjà prévus dans la convention, à savoir :

a) si les justifications et renseignements fournis par le producteur et les déclarations faites aux termes de la présente convention s'avèrent faux en tout ou en partie ;

b) si les droits consentis à la Communauté française par la présente convention sont primés par d'autres droits précédemment accordés ou sont remis en cause par des actes ultérieurs ;

c) si le producteur ne respecte pas les engagements qu'il a pris quant aux délais d'exécution prévus à l'article 3;

- d'autre part :

1. si la déclaration des recettes visées par l'article 7 ci-avant n'est pas faite dans les délais prescrits;

2. si les contrats de distribution et de vente en Belgique et à l'étranger laissent apparaître des montants nettement inférieurs à la cotation d'usage du film belge sauf justification acceptée par la Communauté française.

Tant que la situation n'est pas régularisée, aucun dossier du producteur ne sera pris en considération.

**ARTICLE 18 - CORRESPONDANCE - RELATIONS COMMUNAUTE FRANCAISE**

Le Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias est chargé de la mise en oeuvre de ce contrat et est compétent en la matière.

Toute correspondance doit être envoyée au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias, 4ème étage, Boulevard Léopold II, 44 à 1080 Bruxelles.

La livraison des copies sera effectuée à cette même adresse.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

**Annexe 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création: Logo de Voo**

**Article unique :**



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,

Fadila LAANAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29150]

**24 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun aan de creatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 10 november 2011 betreffende de ondersteuning van de filmsector en de audiovisuele creatie, inzonderheid op de artikelen 4, 11, 15, 18, 22, vijfde lid, 23 en 24, 3°, a);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun aan de creatie;

Gelet op het advies van het Overlegcomité voor de film- en audiovisuele sector, verleend op 23 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 oktober 2012;

Gelet op het advies 52.403/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun aan de creatie, worden de woorden « HOOFDSTUK I. — Steunbarema's » vervangen door de woorden « HOOFDSTUK I/I. — Steunbarema's ».

In datzelfde besluit wordt artikel 1 tot « artikel 1/1 » opnieuw genummerd.

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt ab initio het volgende hoofdstuk ingevoegd :

« HOOFDSTUK I. — Toekenningsvoorwaarden

Artikel 1. § 1. Om een steun voor het schrijven van een lange film te kunnen genieten moet de natuurlijke persoon die een steunaanvraag indient, met uitzondering van de audiovisuele werken van eindstudies, minimum twee korte speelfilms of een lange speelfilm vertoond door een producer van audiovisuele werken.

§ 2. Om een steun voor de productie te genieten vóór het begin van de opnames moet het televisueel fictie-eenheidswerk waarvoor een steun wordt aangevraagd aan de culturele, artistieke en technische criteria voldoen bepaald bij de bijlagen 4 tot 4/2.

Om een steun voor de productie te genieten vóór het begin van de opnames moet de televisiereeks waarvoor een steun wordt aangevraagd de culturele, artistieke en technische criteria vervullen bepaald bij bijlage 4/3.

Om een steun voor de productie te genieten vóór het begin van de opnames moet het audiovisuele werk van lange duur waarvoor een steun wordt aangevraagd de culturele, artistieke en technische criteria vervullen bepaald bij de bijlagen 2 tot 4.

Om een steun voor de productie te genieten vóór het begin van de opnames moet het televisuele documentaire eenheidswerk waarvoor een steun wordt aangevraagd de culturele, artistieke en technische criteria vervullen bepaald bij de bijlage 4. ».

**Art. 3.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 2. Het minimumbedrag van de steun aan de ontwikkeling van een audiovisueel werk als een documentaire lange film, een televisueel documentair eenheidswerk of een documentaire televisiereeks is 3.750 euro. Het maximumbedrag van die steun is 7.500 euro. ».

**Art. 4.** In artikel 3, paragrafen 2 en 4, van hetzelfde besluit, wordt het aantal « 15.000 » telkens door het cijfer « 20.000 » vervangen ».

**Art. 5.** In artikel 4, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt het aantal « 15.000 » telkens door het cijfer « 5.000 » vervangen ».

**Art. 6.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste zin, wordt het aantal « 150.000 » door het cijfer « 100.000 » vervangen »;

2° in paragraaf 1, tweede zin, wordt het aantal « 400.000 » door het cijfer « 350.000 » vervangen »;

3° in paragraaf 2, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Het minimumbedrag van de productiesteun vóór het begin van de opnames van een televisueel documentair eenheidswerk is 10.000 euros. ».

**Art. 7.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, eerste zin, wordt het aantal « 80.000 » door het cijfer « 20.000 » vervangen »;

2° in het eerste lid, tweede zin, wordt het aantal « 450.000 » door het cijfer « 350.000 » vervangen ».

**Art. 8.** In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 1°, a) worden de woorden « die puntenaantallen bekomen die lager zijn dan de verschillende minima bepaald door de puntenroosters vermeld » vervangen door de woorden « die de criteria niet vervullen bepaald »;

2° in het eerste lid, 1°, b) worden de woorden « die puntenaantallen bekomen die lager zijn dan de verschillende minima bepaald door de puntenroosters vermeld » vervangen door de woorden « die de criteria niet vervullen bepaald ».

**Art. 9.** In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt de eerste paragraaf vervangen door wat volgt :

« § 1. Het Centrum voor de Film en de Audiovisuele Sector verzoekt de begunstigde van een steunverlening het steuncontract te ondertekenen :

uiterlijk zes maanden na de kennisgeving van de beslissing van de Regering voor de steun aan het schrijven van een scenario en de ontwikkeling;

uiterlijk 24 maanden na de kennisgeving van de beslissing van de Regering voor de steun aan de productie van korte audiovisuele werken en de productie van experimentele werken. ».

**Art. 10.** In artikel 17, § 1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt 2° wordt door de volgende woorden vervangen :

« 2° bijlage 8 voor de steun aan het schrijven van een audiovisueel werk van lange duur aan de producent wordt verleend; »;

2° de punten 2°/1 en 2°/2, luidend als volgt, worden na punt 2° ingevoegd :

« 2°/1 bijlage 8/1 voor de steun aan het schrijven van een televisueel eenheidswerk aan de producent wordt verleend;

2°/2 bijlage 8/2 voor de steun aan het schrijven van een televisiereeks aan de producent wordt verleend; ».

**Art. 11.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 1 vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 12.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 2 vervangen door de bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 13.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 3 vervangen door de bijlage 3 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 14.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 4 vervangen door de bijlage 4 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 15.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 4/1 ingevoegd, gevoegd als bijlage 5 bij dit besluit.

**Art. 16.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 4/2 ingevoegd, gevoegd als bijlage 6 bij dit besluit.

**Art. 17.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 4/3 ingevoegd, gevoegd als bijlage 7 bij dit besluit.

**Art. 18.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 6 vervangen door de bijlage 8 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 19.** In de bijlagen 7 tot 17 van hetzelfde besluit worden, in de Franse tekst, de woorden « de commun accord par avenant au présent contrat dument motivé » telkens vervangen door de woorden « une seule fois, exclusivement en cas de force majeure, pour une période maximale de vingt-quatre mois. Cette prorogation fera l'objet d'un avenant au présent contrat. ».

**Art. 20.** In de bijlagen 7 en 8 van hetzelfde besluit worden, in de Franse tekst, de woorden « avec séquences » telkens vervangen door de woorden « sous la forme d'une continuation dialoguée ».

**Art. 21.** In de bijlage 8 bij hetzelfde besluit worden, in de Franse tekst, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt aangevuld met de woorden « relatif à une oeuvre audiovisuelle de long métrage »;

2° de woorden « de long métrage » worden na de woorden « oeuvre audiovisuelle » ingevoegd.

**Art. 22.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 8/1 vervangen door de bijlage 9 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 23.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 8/2 vervangen door de bijlage 10 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 24.** In de bijlagen 10 en 11 van hetzelfde besluit wordt, in de Franse tekst, het woord « remise » geplaatst tussen de woorden « après » en « du plan de financement » telkens vervangen door het woord « vérification ».

**Art. 25.** In de bijlagen 14 en 15 van hetzelfde besluit wordt het logo « Voo Tv Tel Net » telkens vervangen door het logo bedoeld bij de bijlage 19, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 26.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 18 vervangen door de bijlage 11 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 27.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

**Art. 28.** De Minister bevoegd voor de Audiovisuele Sector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 januari 2013.

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN